

«Все народы меняются словами  
и занимают их друг у друга».  
В. Г. Белинский.

**Исследовательская  
работа**

# **Слова - путешественники**

Авторы проекта: учащийся 9А класса

Руководитель проекта: Борисова А. Х.,  
учитель русского языка и литературы

# Гипотеза

Иностранные слова  
засоряют русский  
язык.



## Цель:

изучение причин проникновения слов из одного языка в другой.

## Задачи:

- понять, что происходит со словами – «иностранцами» в русском языке;
- изучить, каково отношение общества к заимствованиям.



# Ход исследования

- Познакомились с историей создания «Словаря иностранных слов», содержанием и построением словарной статьи «Словаря иностранных слов», а также толкового и этимологического словарей.
- Изучили на конкретных примерах, что происходит со словами – «иностранцами», когда они попадают в русский язык.
- Провели анкетирование «Заимствованные слова – это хорошо или плохо?»
- Провели эксперимент по распознаванию заимствованных слов

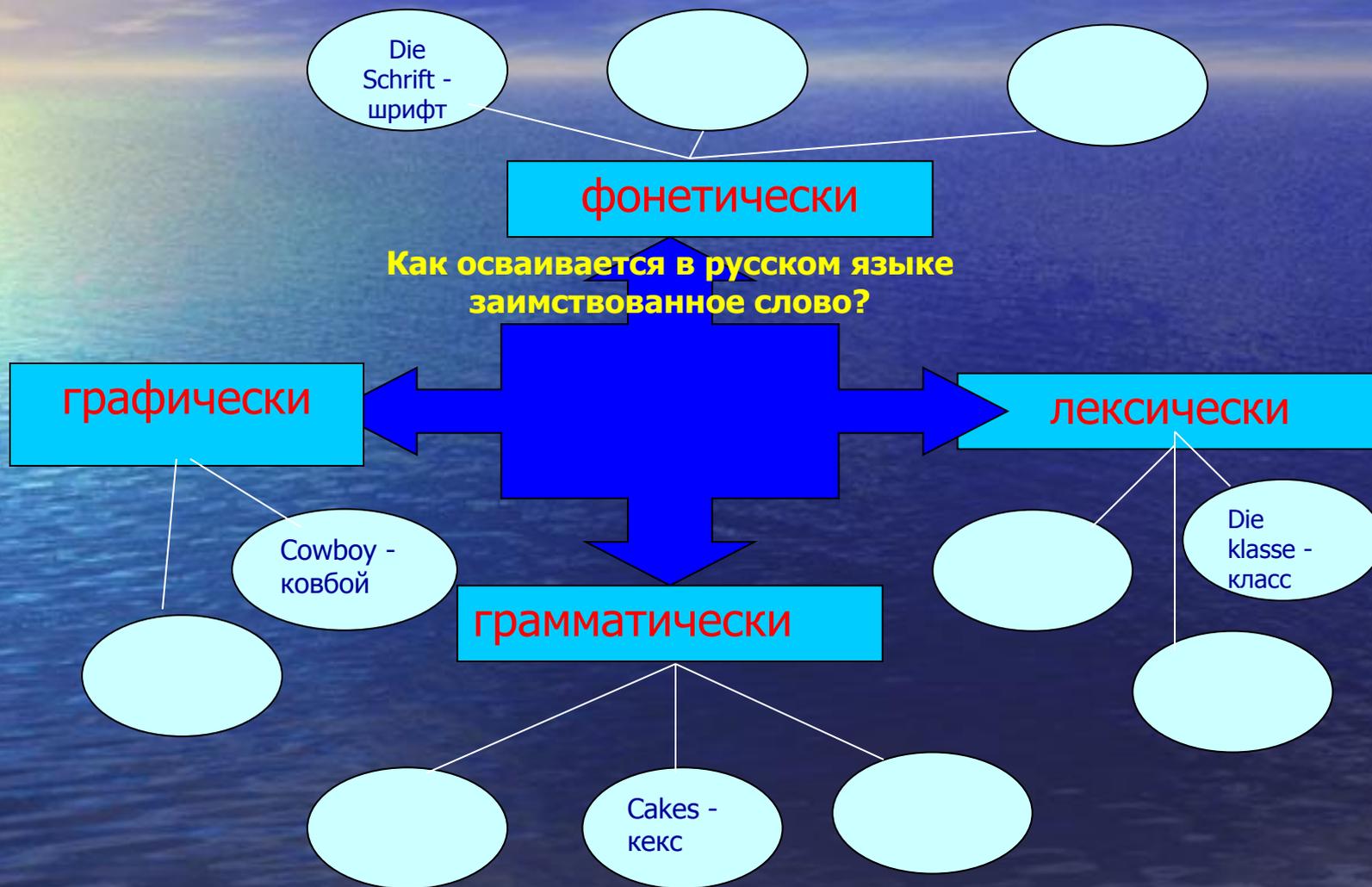


# Результаты исследования

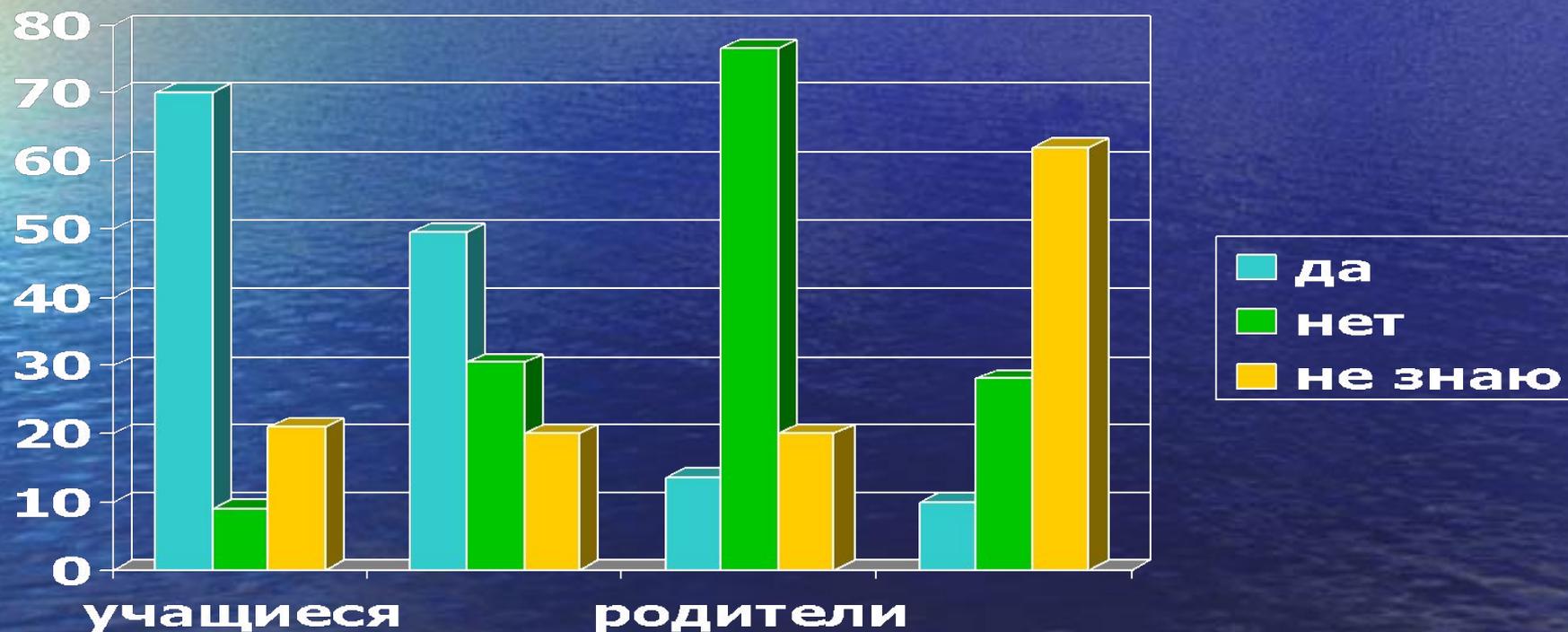
- Познакомившись с историей создания словарей иностранных слов, мы узнали, что первый словарь был написан в XVIII веке и назывался «Лексикон вокабула новым по алфавиту».
- Словарные статьи располагаются в алфавитном порядке заголовочных слов.
- В словарной статье указывается язык — источник, то есть тот язык, из которого русский заимствовал слово, а также даётся толкование этого слова.



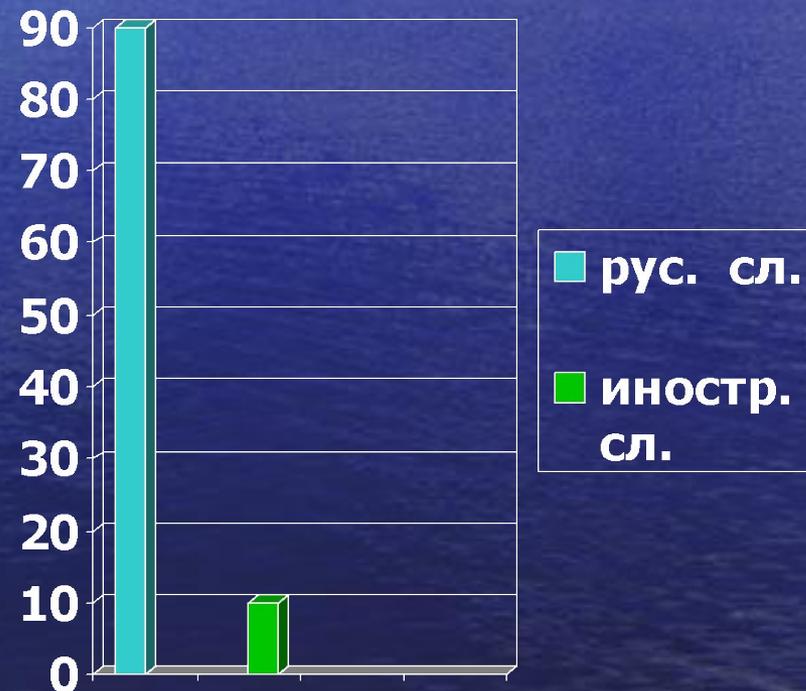
Проанализировав, что происходит со словами – «иностранцами» в русском языке, пришли к выводу, что слово осваивается графически, фонетически, грамматически и лексически.



- В ходе анкетирования «Заимствованные слова – это хорошо или плохо?» выяснили, что заимствованные слова обогащают русский язык, облегчают научные, культурные и политические контакты



В результате исследований пришли к выводу, что доля заимствованных слов в русском языке составляет всего лишь 10 %, и эта доля не может засорить язык, а при умелом использовании только расширяет кругозор и помогает лучше ориентироваться в современной жизни.



# Выводы

В ходе проведённого исследования гипотеза не подтвердилась: иностранные слова не засоряют русский язык.



# Информационные источники

- В. Н. Сергеев «Словари – наши друзья и помощники» М., «Просвещение» 1984
- Л. Я. Боровой «Путь слова» М., 1994 г
- А. А. Брагина «Чужое – всё-таки чужое» «Русская речь», 1991, №4

